

# **MEDION®**

**Bedienungsanleitung  
Notice d'utilisation  
Handleiding  
Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso**



**Mobile Klimaanlage  
Climatisation mobile  
Mobiele airconditioning  
Aire acondicionado móvil  
Aria condizionata mobile**

**MEDION® MD 37672**



# Inhaltsverzeichnis

DE

FR

NL

ES

IT

<b>1.</b>	<b>Informationen zu dieser Bedienungsanleitung</b> .....	<b>5</b>
1.1.	Zeichenerklärung.....	5
<b>2.</b>	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>7</b>
<b>3.</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>7</b>
3.1.	Eingeschränkter Personenkreis.....	7
3.2.	Stromversorgung .....	8
3.3.	Hinweise zum Kältemittel .....	11
3.4.	Produktspezifische Gefahren.....	12
3.5.	Geräuschemissionen.....	14
3.6.	Lagerung und Transport.....	14
3.7.	Umgang mit Batterien.....	14
<b>4.</b>	<b>Lieferumfang</b> .....	<b>16</b>
<b>5.</b>	<b>Geräteübersicht</b> .....	<b>17</b>
5.1.	Vorderseite.....	17
5.2.	Rückseite .....	18
5.3.	Bedienpanel.....	19
5.4.	Fernbedienung .....	21
5.5.	Fensterkit.....	22
<b>6.</b>	<b>Gerät vorbereiten/aufstellen</b> .....	<b>23</b>
6.1.	Kondensatabflusschlauch montieren.....	23
6.2.	Abluftschlauch montieren .....	24
6.3.	Fensterkit montieren .....	26
6.4.	Lamellen am Luftauslass einstellen.....	28
6.5.	Batterien in die Fernbedienung einlegen .....	28
<b>7.</b>	<b>Bedienung</b> .....	<b>29</b>
7.1.	Gerät ein-/ausschalten .....	29
7.2.	Betriebsmodus einstellen .....	29
7.3.	Timer einstellen .....	31
7.4.	Tastensperre.....	32
7.5.	Wasserauffangbehälter entleeren.....	32
7.6.	Sicherheitsfunktionen .....	33
<b>8.</b>	<b>Steuerung des Klimagerätes über die App</b> .....	<b>34</b>
8.1.	Systemvoraussetzungen .....	34
8.2.	Installation über Google Play Store® oder Apple® App Store.....	34
8.3.	Einrichtung der App und Verbindung mit der mobilen Klimaanlage	35
<b>9.</b>	<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>36</b>
<b>10.</b>	<b>Reinigung</b> .....	<b>39</b>
10.1.	Filtersiebe reinigen .....	40
<b>11.</b>	<b>Außerbetriebnahme und Lagerung</b> .....	<b>42</b>

---

12.	Entsorgung.....	43
13.	Technische Daten.....	45
14.	Produktdatenblatt.....	46
15.	EU-Konformitätsinformation.....	47
16.	Datenschutzerklärung .....	47
17.	Serviceinformationen .....	48
18.	Impressum.....	50

# 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

**DE**

FR

NL

ES

IT



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## 1.1. Zeichenerklärung



### **GEFAHR!**

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



### **WARNUNG!**

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



### **VORSICHT!**

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



### **WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



### **WARNUNG!**

Warnung vor Gefahren durch feuergefährliche und/oder leicht entzündliche Stoffe.



### **HINWEIS!**

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Wartungshandbuch beachten!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung
- Auszuführende Sicherheitshinweise



**Symbol Schutzerdung (bei Schutzklasse I)**

Elektrogeräte der Schutzklasse I sind Elektrogeräte, die durchgehend mindestens Basisisolierung haben und entweder einen Gerätestecker mit Schutzkontakt oder eine feste Anschlussleitung mit Schutzleiter haben.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „15. EU-Konformitätsinformation“ auf Seite 47). Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien.



**Umweltgerechte Entsorgung**

Geräte mit diesem Symbol müssen umweltgerecht entsorgt werden.



**Umweltgerechte Entsorgung**

Batterien müssen umweltgerecht entsorgt werden.



Dieses Symbol verweist auf eine sortenreine Entsorgung der verwendeten Verpackungsmaterialien. Nutzen Sie Ihre örtlichen Entsorgungsmöglichkeiten.

---

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zur Raumluftkühlung in geschlossenen Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um. Verwenden Sie ausschließlich von uns genehmigte oder gelieferte Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## 3. Sicherheitshinweise

### 3.1. Eingeschränkter Personenkreis



#### **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen

---

benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.



#### **GEFAHR!**

##### **Erstickungsgefahr!**

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Folien, Plastikbeutel, Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

### **3.2. Stromversorgung**



#### **WARNUNG!**

##### **Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn Sie
  - das Gerät reinigen,
  - das Gerät nicht mehr gebrauchen
  - das Gerät nicht beaufsichtigen.
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Waschbecken auf und setzen Sie es nicht Tropf- und Spritzwasser aus.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte beschädigt werden. Entfernen Sie deshalb bei Gewitter immer den Stecker aus der Steckdose.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät, sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Das Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Den Stecker niemals mit nassen Händen berühren.

- 
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
    - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
    - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
    - direkte Sonneneinstrahlung,
    - offenes Feuer,
    - mechanische Schwingungen oder Stöße,
    - übermäßige Staubbelastung,
    - fehlende Belüftung, wie z. B. im Schrank oder Bücherregal.
  - Vergewissern Sie sich, dass vor Einstecken des Netzsteckers das Gerät ausgeschaltet ist.
  - Ziehen Sie niemals den Netzstecker bei laufendem Gerät aus der Steckdose.
  - Benutzen Sie keine Mehrfachstecker.
  - Verlängern Sie nicht das Netzkabel.
  - Schalten Sie sofort das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie einen unangenehmen Geruch (Brandgeruch) wahrnehmen.
  - Nutzen Sie kein Wasser zum Reinigen.
  - Verwenden Sie keine brennbaren Reinigungsmittel.
  - Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Auftauprozesses oder zur Reinigung.



**VORSICHT!**

**Verletzungsgefahr!**

Es besteht das Risiko von Verletzungen durch unachtsame Verwendung.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird – keine Verlängerungskabel verwenden.

- Stellen Sie das Gerät in aufrechter Position auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nur auf den Boden auf.

**HINWEIS!****Mögliche Materialschäden!**

Das Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch beschädigt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzte Filtersiebe.

**3.3. Hinweise zum Kältemittel**

Das in diesem Gerät verwendete Kältemittel R290 hat keinen schädlichen Einfluss auf die Ozonschicht (ODP), einen vernachlässigbaren Treibhauseffekt (GWP) und ist weltweit verfügbar. Aufgrund seiner effizienten energetischen Eigenschaften eignet sich R290 hervorragend als Kältemittel für diese Anwendung. Aufgrund der hohen Entflammbarkeit des Kältemittels sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

**WARNUNG!****Brandgefahr!**

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das natürliche Kältemittel Propan R290.

- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Bei Betrieb, Lagerung und Aufstellung sollte der Raum eine Fläche von mindestens 7 m<sup>2</sup> aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum. Evakuieren Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislauf sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.

- 
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Auftauprozesses oder zur Reinigung.
  - Extrem entzündbares Gas: Vermeiden Sie offene Flammen, Funken und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.
  - Enthält Gas unter Druck, kann bei Erwärmung explodieren.
  - Bei Brand von ausströmendem Gas nicht löschen, bevor Undichtigkeit gefahrlos beseitigt werden kann.
  - Bei Reparatur- und Wartungsarbeiten (bzw. bei Arbeiten mit Wärme und Hitze am Gerät): Halten Sie einen Pulver- oder CO<sup>2</sup>-Feuerlöscher in der Nähe für Notfälle bereit.
  - Vor Sonnenbestrahlung an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
  - Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät und halten Sie sie lesbar.
  - Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
  - Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vorgesehenen Kältemittel R290.



Wartungs- und Reparaturarbeiten am Kältemittelkreislauf nur durch eine Fachkraft nach Herstellervorgaben durchführen lassen.

Für Reparaturanweisungen kontaktieren Sie den Service. Komponenten dürfen nur durch identische Reparaturteile ersetzt werden.

### **3.4. Produktspezifische Gefahren**

- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen für den Luftaustritt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem die Möglichkeit besteht, dass brennbare Gase austreten können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen feuchten Umgebungen.

- Vorsicht bei langen Haaren: Diese können vom Luftstrom eingesaugt werden!
- Stellen und transportieren Sie das Gerät immer in der aufrechten Position. Verwenden Sie das Gerät niemals in Schräglage.
- Verwenden Sie keine Sprühdosen in der Nähe des Geräts.
- Decken Sie niemals die Lufteinlässe und Luftauslässe ab.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen, die größer als 7 m<sup>2</sup> sind.
  
- Halten Sie zu den Wänden im Raum mindestens 50 cm Abstand.
- Sofern Sie den Kondensatabflussschlauch an der Kondensatabflussöffnung verwenden, stellen Sie sicher, dass dieser ordnungsgemäß montiert und nicht verzogen oder verbogen ist.
- Achten Sie darauf, dass in der Nähe des Gerätes keine Stoffe wie Gardinen o. ä. hängen/liegen, die sich im Gerät verfangen könnten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen oder in der Nähe von Treppen. Vermeiden Sie während des Gebrauchs ein Kippen des Gerätes (z. B. durch Kanten auf dem Boden).
- Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Leeren Sie den Wasserauffangbehälter, reinigen Sie das Gerät wie unter „Reinigung“ beschrieben und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.
- Gesundheitsgefährdung! Kondensat nicht trinken.
- Achten Sie auf einen festen Stand.
- Kontrollieren Sie sämtliche Verschraubungen und Steckverbindungen in regelmäßigen Abständen!

- 
- Ziehen Sie lose Schrauben nach und korrigieren Sie den Halt der Steckverbindungen.
  - Tragen Sie das Gerät nicht, während es im Betrieb ist.
  - Stellen oder Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
  - Klettern und setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.

### **3.5. Geräuschemissionen**

- Der Schalldruckpegel des Gerätes ist kleiner als 65 dB (A).

### **3.6. Lagerung und Transport**

- Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Nach einem Transport erst nach 24 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.
- Entleeren Sie vor Lagerung und Transport immer den Wasser-auffangbehälter und den Kondensatabflussschlauch.

### **3.7. Umgang mit Batterien**

Die Fernbedienung wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.



## **WARNUNG!**

### **Verätzungsgefahr!**

Die Fernbedienung beinhaltet eine Batterie. Wird diese Batterie verschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.



## **WARNUNG!**

### **Explosionsgefahr!**

Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr!

- Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.

**DE**

FR

NL

ES

IT

- 
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
  - Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
  - Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
  - Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).

## 4. Lieferumfang



### **GEFAHR!**

#### **Erstickungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
- ▶ Die mobile Klimaanlage muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Mobile Klimaanlage MD 37672
- Gelenkrollen (4 Stück, vormontiert)
- Abluftschlauch ca. 1,5 m
- Abluftschlauch-Adapter
- Kondensatabflussschlauch
- Fensterkit
- Fensterkit-Adapter
- Fernbedienung inkl. 2 x Micro Batterien, Typ AAA LR03 1,5 V
- Bedienungsanleitung

---

## 5. Geräteübersicht

**DE**

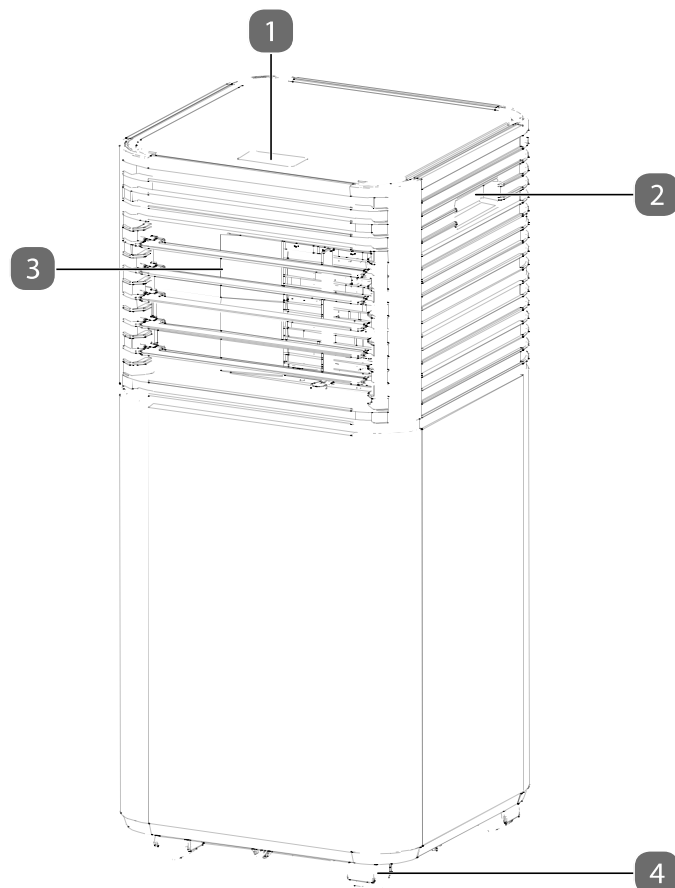
FR

NL

ES

IT

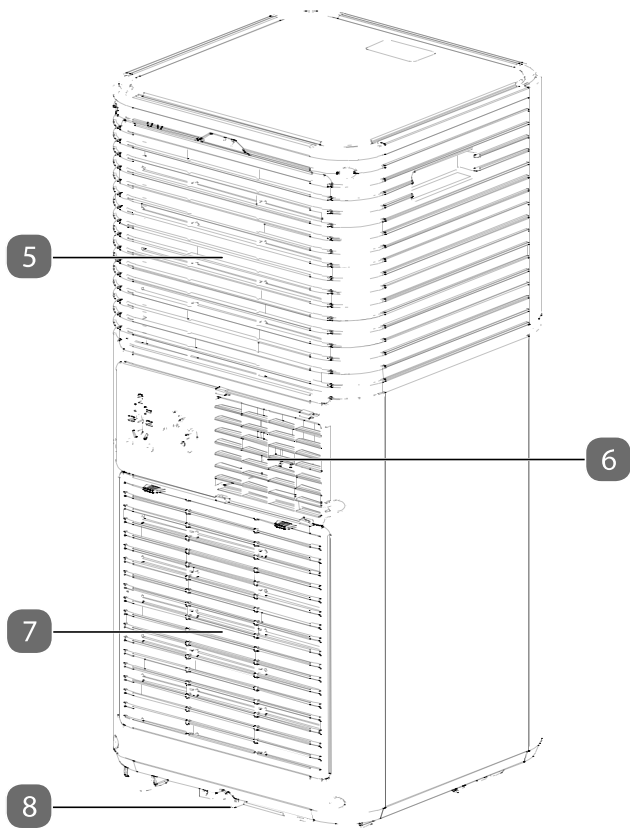
### 5.1. Vorderseite



1. Bedienfeld
2. Tragegriff
3. Luftauslass mit von Hand verstellbaren Lamellen
4. Gelenkrollen

---

## 5.2. Rückseite



- 5. Obere Ansaugöffnung mit Filtersieb
- 6. Abluftöffnung
- 7. Untere Ansaugöffnung mit Filtersieb
- 8. Kondensatabflussöffnung

### 5.3. Bedienpanel

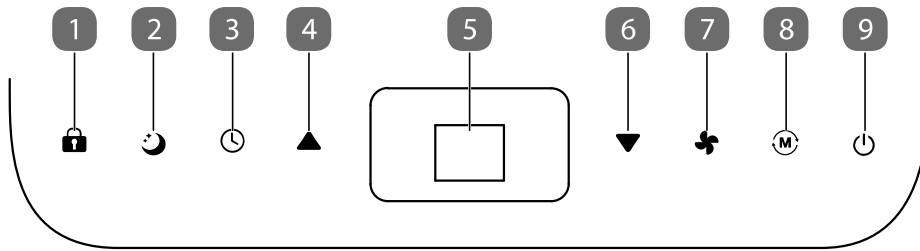
**DE**

FR


NL

ES

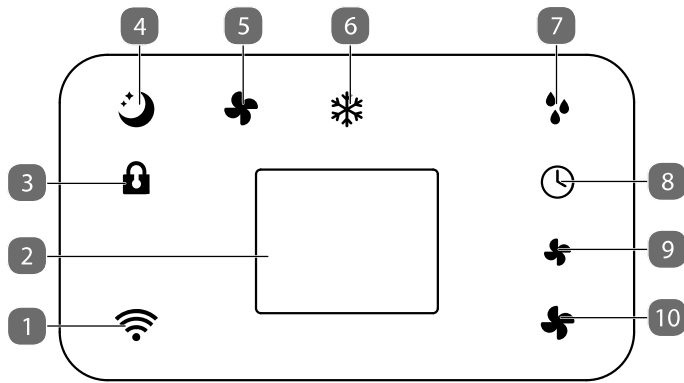
IT




**Bedientasten der mobilen Klimaanlage**

	Lock	1) Tastensperre ein-/ausschalten
	Sleep	2) Schlafmodus ein-/ausschalten
	Timer	3) Timer einstellen (automatischer Start/Stop)
	Up	4) Temperatur/Timer erhöhen
		5) Display
	Down	6) Temperatur/Timer verringern
	Speed	7) Lüftergeschwindigkeit einstellen
	Mode	8) Betriebsmodus einstellen
	Power	9) Gerät ein-/ausschalten

### 5.3.1. Display



Anzeigen Display

	1) Drahtlosnetzwerk aktiviert
	2) Display-Fenster
	3) Tastensperre aktiviert
	4) Schlafmodus aktiviert
	5) Lüftermodus aktiviert
	6) Kühlmodus aktiviert
	7) Entfeuchtungsmodus aktiviert
	8) Timer aktiviert
	9) Niedrige Lüftergeschwindigkeit aktiviert
	10) Hohe Lüftergeschwindigkeit aktiviert

## 5.4. Fernbedienung

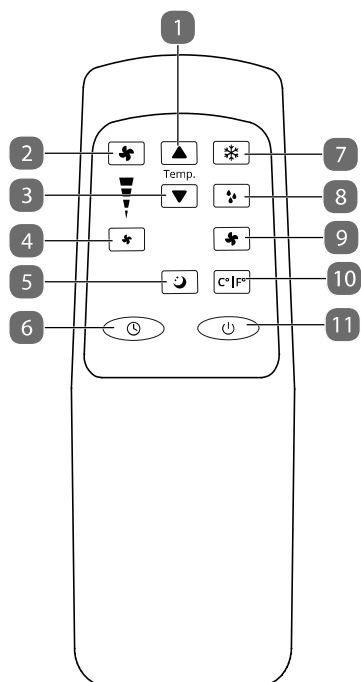
DE

FR







NL






ES

IT

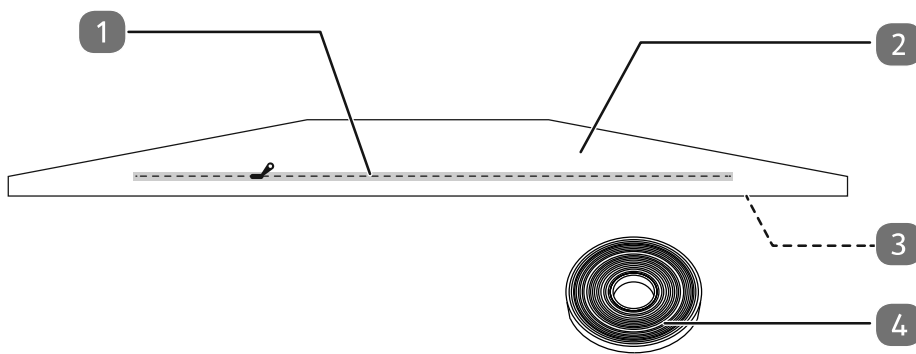


### Bedientasten Fernbedienung

	1) Temperatur/Timer erhöhen
	2) Hohe Lüftergeschwindigkeit einstellen
	3) Temperatur/Timer verringern
	4) Niedrige Lüftergeschwindigkeit einstellen
	5) Schlafmodus einschalten
	6) Timer einschalten

	7) Kühlmodus einschalten
	8) Entfeuchtungsmodus einschalten
	9) Lüftermodus einschalten
	10) Anzeigeart wechseln (°C oder °F)
	11) Gerät ein-/ausschalten

## 5.5. Fensterkit



1. Reißverschluss
2. Textildichtung
3. Klettbandleiste (nicht dargestellt, am Rand der Textildichtung)
4. Klettband

## 6. Gerät vorbereiten/aufstellen

DE

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Beschädigungen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

FR

NL

ES

IT



### **Warnung!** **Brandgefahr!**

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das natürliche Kältemittel Propan R-290.

- Bei Betrieb, Lagerung und Aufstellung sollte der Raum eine Fläche von mindestens 7 m<sup>2</sup> aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
  - Beachten Sie die Sicherheitshinweise unter „Hinweise zum Kältemittel“.
- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche mit einem Bereich mit mindestens 50 cm Freiraum um das Gerät herum, damit eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist.
  - ▶ Lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten für mindestens 24 Stunden in senkrechter Position stehen.
  - ▶ Betreiben Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 35° C.
  - ▶ Beachten Sie die Hinweise unter "Produktspezifische Gefahren".

### 6.1. Kondensatabflussschlauch montieren

Das Kondensatwasser kann automatisch in einen geeigneten Behälter oder in einen Abfluss geleitet werden.

- ▶ Entfernen Sie den Verschluss von der Kondensatabflussöffnung.
- ▶ Schließen Sie den Kondensatabflussschlauch sicher und ordnungsgemäß an und stellen Sie sicher, dass er nicht geknickt und frei von Hindernissen ist.
- ▶ Legen Sie den Auslass des Kondensatabflussschlauches über einen Abfluss oder Behälter und stellen Sie sicher, dass das Wasser ungehindert aus dem Gerät herausfließen kann.
- ▶ Tauchen Sie das Schlauchende nicht in Wasser ein, da es sonst zu einer „Luftschleuse“ im Schlauch kommen kann.
- ▶ Um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden, beachten Sie, dass der Schlauch mindestens ein Gefälle von 20 % haben muss.
- ▶ Sichern Sie den Schlauch am Abfluss oder Behälter, um einen unkontrollierten Wasserausfluss zu verhindern, da der Wasserdruck recht stark ist und den Schlauch bewegen kann.

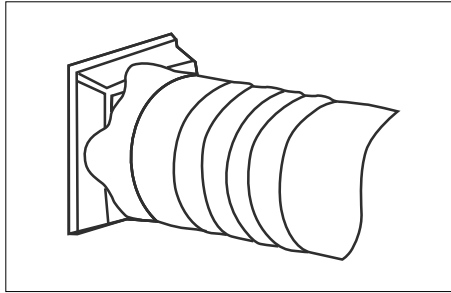
---

## 6.2. Abluftschlauch montieren

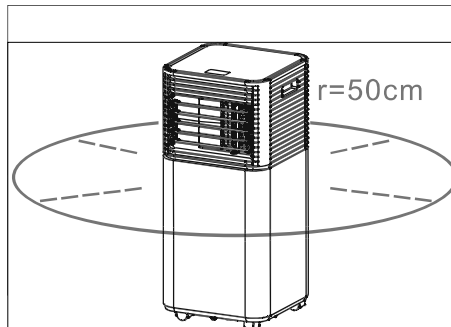
Die aus der mobilen Klimaanlage kommende Abluft muss nach außen geführt werden, damit die Abluft aus dem Raum entweichen kann.

Ersetzen oder verlängern Sie nicht den Abluftschlauch, da dies zu einem verringerten Wirkungsgrad oder zur Abschaltung des Geräts aufgrund des niedrigen Gegenstands führt.

- ▶ Montieren Sie den Abluftschlauch-Adapter mit dem Ende des Abluftschlauchs.

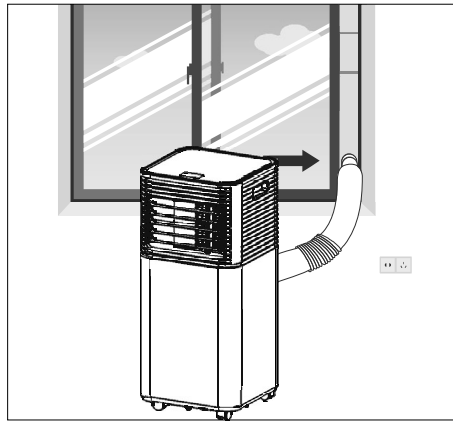


- ▶ Montieren Sie den Fensterkit-Adapter an das andere Ende des Abluftschlauchs.

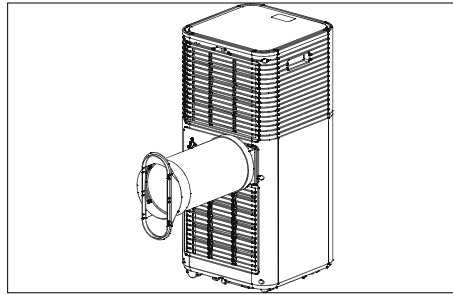


- ▶ Passen Sie das Fensterkit auf die Größe Ihres Fensters an. Sie können das Fensterkit an einem Kippfenster oder einem Dachfenster montieren. Weitere Informationen erhalten Sie unter "6.3 Fensterkit montieren".
- ▶ Führen Sie den Abluftschlauch inklusive Fensterkit-Adapter durch die Reißverschlussöffnung im Fensterkit.
- ▶ Schließen Sie anschließend den Reißverschluss so weit wie möglich.

- ▶ Schließen Sie Ihr Fenster, um das Fensterkit am Fenster zu befestigen.
- ▶ Sichern Sie das Fensterkit bei Bedarf mit Klebeband. Wir empfehlen, den Spalt zwischen dem Adapter und den Seiten des Fensters für maximale Effizienz abzudichten.
- ▶ Platzieren Sie das Gerät in der Nähe eines Fensters oder einer Tür. Ziehen Sie ggf. den Abluftschlauch vorsichtig aus. Wir empfehlen die Länge des Schlauchs möglichst kurz zu halten.



- ▶ Schieben Sie den Abluftschlauch über die Abluftöffnung des Klimagerätes.



- ▶ Passen Sie die Länge des flexiblen Abluftschlauchs an. Vermeiden Sie Biegungen im Schlauch.
- ▶ Stellen Sie die Jalousie am Luftauslass ein
- ▶ Schalten Sie das Gerät ein.

---

## 6.3. Fensterkit montieren

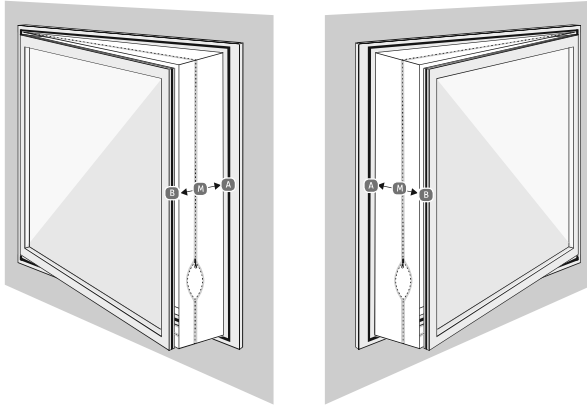
- ▶ Montieren Sie das Fensterkit wie nachfolgend beschrieben.



Sie können das Gerät auch ohne das Fensterkit nutzen. Hängen Sie dann den Abluftschlauch aus dem Fenster und schließen Sie es soweit wie möglich, damit keine warme Luft zurückströmen kann.

### 6.3.1. Nutzen des Fensterkits bei einem Kippfenster

Bringen Sie das Fensterkit am Fenster an, um ein Eindringen der Außenluft sowie der Abluft des Klimageräts zu verhindern.



- ▶ Öffnen Sie das Fenster.
- ▶ Markieren Sie die Mitte (M) der textilen Fensterdichtung
- ▶ Markieren Sie die Mitte des Fensterrahmens.
- ▶ Kleben Sie das Klettband auf den Fensterrahmen des Kippfensters (innen, auf der Seite, wo sich der Fenstergriff befindet), ca. 1 cm vom Rand.
- ▶ Befestigen Sie zuerst das Klettband auf der Seite (A) vollständig, dann auf der Seite (B), beginnend in der Mitte. Bei der Befestigung muss Punkt (A) genau gegenüber Punkt (B) liegen.
- ▶ Beim Schließen des Fensters ist darauf zu achten, dass die Textildichtung zwischen Flügel und Fensterrahmen nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Öffnen Sie den Reißverschluss vorzugsweise an den mit "S" gekennzeichneten Stellen und befestigen Sie dort den Abluftschlauch.
- ▶ Verlegen Sie den Abluftschlauch so gerade wie möglich.
- ▶ Knicken Sie den Abluftschlauch nicht.

### 6.3.2. Nutzen des Fensterkits bei einem Dachfenster

Bringen Sie das Fensterkit am Fenster an, um ein Eindringen der Außenluft sowie der Abluft des Klimageräts zu verhindern.

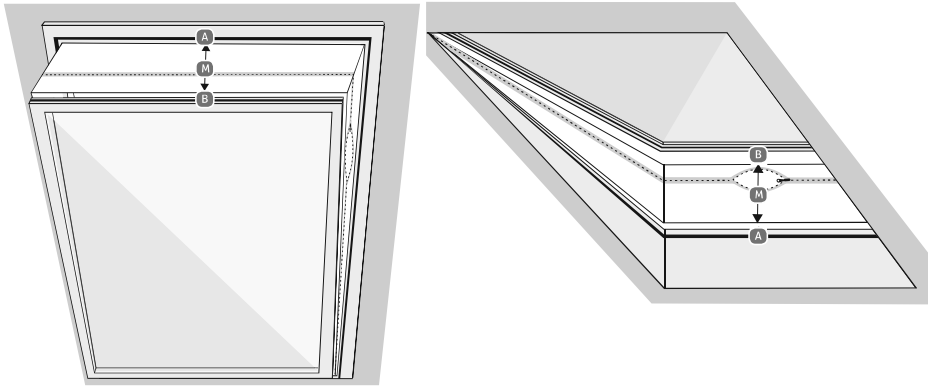
DE

FR

NL

ES

IT



- ▶ Öffnen Sie das Fenster.
- ▶ Markieren Sie die Mitte (M) der Fensterdichtung.
- ▶ Markieren Sie die Mitte des Fensterrahmens.
- ▶ Kleben Sie das Klettband auf den Fensterrahmen des Dachfensters (innen, auf der Seite, wo sich der Fenstergriff befindet), ca. 1 cm vom Rand.
- ▶ Befestigen Sie zuerst das Klettband auf der Seite (A) vollständig, dann auf der Seite (B), beginnend in der Mitte. Bei der Befestigung muss Punkt (A) genau gegenüber Punkt (B) liegen.
- ▶ Beim Schließen des Fensters ist darauf zu achten, dass die Textildichtung zwischen Flügel und Fensterrahmen nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Öffnen Sie den Reißverschluss vorzugsweise an den mit „S“ gekennzeichneten Stellen und befestigen Sie dort den Abluftschlauch.
- ▶ Verlegen Sie den Abluftschlauch so gerade wie möglich.
- ▶ Knicken Sie den Abluftschlauch nicht.

---

## 6.4. Lamellen am Luftauslass einstellen



### WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr!

Schnittgefahr durch rotierende Rotorblätter.

- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter im Gehäuse.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Lamellen einstellen.

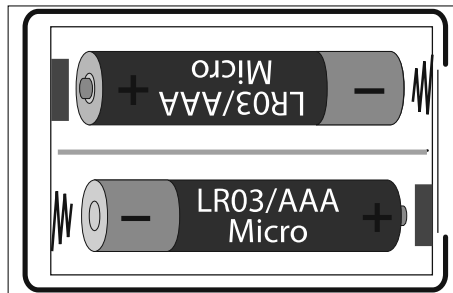
- ▶ Fassen Sie den Griff an der untersten Lamelle an und bewegen Sie ihn entweder nach oben oder nach unten, um die gewünschte Position der Lamellen einzustellen.

## 6.5. Batterien in die Fernbedienung einlegen

In der Fernbedienung sind zwei Micro Batterien, Typ AAA LR03 1,5 V, eingesetzt.

Wenn das Gerät nicht oder nur schlecht auf die Fernbedienung reagiert, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Verfahren Sie dazu wie nachfolgend beschrieben:

- ▶ Drücken Sie den Arretierungshebel auf der Hinterseite der Fernbedienung und entnehmen Sie die Klappe des Batteriefachs.
- ▶ Entnehmen Sie die beiden Batterien aus dem Batteriefach.
- ▶ Entsorgen Sie die Altbatterie entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.
- ▶ Legen Sie zwei neue Micro Batterien, Typ AAA LR03 1,5 V, in das Batteriefach ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- ▶ Schieben Sie die Klappe wieder vollständig in die Fernbedienung ein.



## 7. Bedienung

- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.



Nachdem Sie den Stecker eingesteckt haben, ertönt ein Signalton. Das Gerät befindet sich dann im Stand-By-Modus.

### 7.1. Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste oder **GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN**, um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie im Betrieb die Taste oder **GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN** erneut, um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts ca. 3 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.

### 7.2. Betriebsmodus einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste **BETRIEBSMODUS EINSTELLEN** am Klimagerät, um zwischen den Betriebsmodi zu wechseln. Die Leuchtanzeige wechselt zwischen den verschiedenen Betriebsmodi.

Alternativ können Sie den gewünschten Betriebsmodus über die Fernbedienung anwählen. Es sind folgende Betriebsmodi möglich:

- **KÜHLMODUS AKTIVIEREN**
- **LÜFTERMODUS AKTIVIEREN**
- **ENTFEUCHTUNGSMODUS AKTIVIEREN**

#### 7.2.1. Kühlmodus

Dieser Betriebsmodus dient zum Kühlen der Raumtemperatur.

- ▶ Wählen Sie den Kühlmodus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte leuchtet.
- ▶ Drücken Sie die Taste oder **TEMPERATUR/TIMER ERHÖHEN** um die Temperatur zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste oder oder **TEMPERATUR/TIMER VERRINGERN**, um die Temperatur zu verringern.
- ▶ Drücken Sie die Taste **LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN**, um eine hohe oder niedrige Lüftergeschwindigkeit einzustellen.

Bei hoher Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte .

Bei niedriger Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte .

---

Alternativ können Sie die Lüftergeschwindigkeit über die Fernbedienung anwählen. Es sind folgende Lüftergeschwindigkeiten möglich:

-  **NIEDRIGE LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN**
-  **HOHE LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN**




Der Kühlmodus schaltet sich automatisch aus, wenn die Raumtemperatur geringer ist als die eingestellte Temperatur. Das Gerät lüftet weiterhin. Wenn sich die Raumtemperatur erhöht, setzt der Kühlmodus wieder ein.

### 7.2.2. Lüftermodus

Dieser Betriebsmodus dient zum Umwälzen der Raumluft, nicht aber zum Kühlen.

- ▶ Wählen Sie den Lüftermodus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte  leuchtet.
- ▶ Drücken Sie die Taste  **LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN**, um eine hohe oder niedrige Lüftergeschwindigkeit einzustellen.

Bei hoher Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte .

Bei niedriger Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte .

Alternativ können Sie die Lüftergeschwindigkeit über die Fernbedienung anwählen.

Es sind folgende Lüftergeschwindigkeiten möglich:


-  **NIEDRIGE LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN**
-  **HOHE LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN**



Die Temperatur und der Schlafmodus lassen sich im Lüftermodus nicht einstellen.

### 7.2.3. Entfeuchtungsmodus

Dieser Betriebsmodus dient zur Verringerung der Luftfeuchtigkeit im Raum.

- ▶ Wählen Sie den Entfeuchtungsmodus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte  leuchtet.
- ▶ Halten Sie Türen und Fenster geschlossen, um eine bessere Entfeuchtungsleistung zu erzielen.







Die Temperatur, der Schlafmodus und die Lüftergeschwindigkeit lassen sich im Entfeuchtungsmodus nicht einstellen.

## 7.2.4. Schlafmodus



Im Schlafmodus wird die Lüftergeschwindigkeit reduziert und die Betriebsleuchten werden ausgeschaltet.



Der Schlafmodus kann nur im Kühlmodus aktiviert werden.

- ▶ Wählen Sie den Kühlmodus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte  leuchtet.
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **SCHLAFMODUS AKTIVIEREN**, um den Schlafmodus zu aktivieren. Die Betriebsleuchte  leuchtet.

## 7.3. Timer einstellen

### 7.3.1. Automatisches Einschalten

Sie können die Zeitspanne bis zum automatischen Einschalten im Stand-by-Modus festlegen.




- ▶ Drücken Sie die Taste  oder , um die gewünschte Zeitspanne (1 bis 24 Stunden) bis zum automatischen Einschalten einzustellen.

Die Betriebsleuchte  leuchtet und in der Anzeige blinkt „01“ (=1 Stunde).

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **TEMPERATUR/TIMER ERHÖHEN** um den Timer zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **TEMPERATUR/TIMER VERRINGERN**, um den Timer zu verringern.



Wenn die Anzeige der Stunden aufhört zu blinken, ist Ihre Einstellung bestätigt.

Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ein.

- ▶ Um den Timer auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste  oder .
- Die Betriebsleuchte  erlischt.

### 7.3.2. Automatisches Ausschalten

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, können Sie die Zeitspanne bis zum automatischen Ausschalten festlegen.




- ▶ Drücken Sie die Taste  oder , um die gewünschte Zeitspanne (1 bis 24 Stunden) einzustellen.

Die Betriebsleuchte  leuchtet und in der Anzeige blinkt „01“ (=1 Stunde).

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **TEMPERATUR/TIMER ERHÖHEN** um den Timer zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **TEMPERATUR/TIMER VERRINGERN**, um den Timer zu verringern.

Wenn die Anzeige der Stunden aufhört zu blinken, ist Ihre Einstellung bestätigt.

Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.

- 
- ▶ Um den Timer auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste  oder .  
Die Betriebsleuchte  erlischt.

## 7.4. Tastensperre

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  für ca. 3 Sekunden, um die Tastensperre ein- oder auszuschalten.

Die Betriebsleuchte  leuchtet bei aktivierter Tastensperre.

Die Tasten sind nicht bedienbar.

## 7.5. Wasserauffangbehälter entleeren

Beim Kühlen, im Entfeuchtungsmodus und bei hoher Luftfeuchtigkeit sammelt sich Kondensatwasser im Klimagerät an. Der Wasserauffangbehälter muss regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf entleert werden.

Im Dauerbetrieb und bei unbeaufsichtigtem Betrieb des Klimagerätes im Entfeuchtungsmodus und beim Kühlen, muss der mitgelieferte Kondensatabflussschlauch angeschlossen werden.



### HINWEIS!

#### Sachschaden!

Es besteht die Möglichkeit eines Sachschadens durch Austreten von Kondensatwasser.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie den Wasserauffangbehälter entleeren.

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus.
- ▶ Entfernen Sie den Verschluss von der Kondensatabflussöffnung.
- ▶ Schließen Sie den Kondensatabflussschlauch ordnungsgemäß an und achten Sie darauf, dass er nicht geknickt wird und frei von Hindernissen (nicht verstopft) ist.
- ▶ Legen Sie den Auslauf des Kondensatabflussschlauches über einen Abfluss oder einem geeigneten Behälter (z. B. Eimer).
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Kondensatwasser ungehindert aus dem Gerät abfließen kann.
- ▶ Tauchen Sie den Auslauf des Kondensatabflussschlauches nicht in Wasser ein, da es sonst zu einer "Luftschleuse" im Schlauch kommen kann.

Um Austreten von Kondensatwasser zu vermeiden:

- ▶ Da der Unterdruck der Kondensatauffangwanne im Innern des Klimageräts groß ist, kippen Sie den Kondensatabflussschlauch nach unten in Richtung Boden (ca. 20 ° Gefälle).
- ▶ Richten Sie den Kondensatabflussschlauch gerade aus, um einen im Schlauch vorhandenen Siphon zu vermeiden.

---

## 7.6. Sicherheitsfunktionen

### 7.6.1. Automatisches Abtauen

Bei niedrigen Raumtemperaturen kann sich während im Betrieb Frost am Verdampfer bilden. Das Gerät beginnt automatisch mit der Abtauung und die POWER-LED blinkt.

- Wenn das Gerät im Kühlmodus oder Entfeuchtungsmodus betrieben wird, erkennt der Umgebungstemperaturfühler, dass die Temperatur der Verdampferspule unter  $-1^{\circ}\text{C}$  liegt. Nachdem der Kompressor 10 Minuten lang den Betrieb einstellt oder die Spulentemperatur auf  $7^{\circ}\text{C}$  gestiegen ist, startet die Einheit wieder in den Kühlmodus.
- Wenn das Gerät im Entfeuchtungsmodus betrieben wird und der Temperaturfühler erkennt, dass die Temperatur des Verdampfers unter  $40^{\circ}\text{C}$  und die Differenztemperatur zwischen der Geräteinnentemperatur und Raumtemperatur unter  $19^{\circ}\text{C}$  liegt, beginnt das Gerät nach 20 Minuten mit dem Abtauen für 5 Minuten und die POWER-LED blinkt.

### 7.6.2. Überlastungsschutz

Im Falle eines Stromausfalls gibt es zum Schutz des Kompressors eine 3-minütige Verzögerung bis zum Neustart des Kompressors.

---

## 8. Steuerung des Klimagerätes über die App

Der volle Funktionsumfang Ihres Klimagerätes steht Ihnen mit der Nutzung unserer Steuerungsapp zu Verfügung.

Laden Sie sich unsere MEDION® Life+ App im **Google Play Store®** oder im **Apple® App Store** herunter.

### 8.1. Systemvoraussetzungen

- Smartphone/Tablet mit mindestens WLAN 802.11 b/g
- 2,4 GHz WLAN-Netz
- Android™ Plattform 9 oder höher
- iOS 14 oder höher
- Die frei erhältliche MEDION® Life+ App



Die Steuerung über die MEDION® Life+ App funktioniert nur im 2,4 GHz WLAN-Netz, ein Betrieb im 5 GHz WLAN-Netz ist nicht möglich.

### 8.2. Installation über Google Play Store® oder Apple® App Store

- ▶ Verbinden Sie die Klimaanlage mit dem Stromnetz und schalten Sie es ein.

Um Ihr Klimagerät in vollem Funktionsumfang zu nutzen, laden Sie die MEDION® Life+ App kostenlos auf Ihr Smartphone/Tablet herunter.

- ▶ Scannen Sie hierzu einfach den nachfolgenden QR-Code oder besuchen Sie den Playstore (Android™) oder Appstore (iOS®) und suchen Sie dort nach „MEDION Life+“.



- ▶ Installieren Sie die App und folgen Sie dabei jeweils den Anweisungen zur Installation auf dem Bildschirm.



Um die Applikationen installieren zu können, muss eine Internetverbindung bestehen.



Die Installation kann bei verschiedenen Betriebssystemen abweichen.

DE

FR

NL

ES

IT

### 8.3. Einrichtung der App und Verbindung mit der mobilen Klimaanlage



Folgen Sie den Anweisungen in der App, um die Klimaanlage korrekt zu verbinden und die Einrichtung abzuschließen.

Um die Klimaanlage mit der App steuern zu können, benötigen Sie ein MEDION-Kundenkonto. Hierzu benötigen Sie eine gültige, bei MEDION registrierte E-Mail-Adresse.

- ▶ Öffnen Sie die MEDION® Life+ App.






#### Kundenkonto einrichten

Sofern Sie noch nicht registriert sind, müssen Sie sich ein MEDION-Kundenkonto einrichten:

- ▶ Tippen Sie auf die Schaltfläche **REGISTRIEREN** und geben Sie Ihre Benutzerdaten ein.
- ▶ Fordern Sie über die Schaltfläche **CODE ABRUFEN** einen Verifizierungscode an. Er wird Ihnen per E-Mail zugestellt.
- ▶ Nach Eingabe des Verifizierungscodes vergeben Sie Ihr persönliches Passwort, mit dem Sie sich zukünftig anmelden.

Ihr Kundenkonto ist eingerichtet.

- ▶ Geben Sie dann im Anmeldefenster Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort ein.
- ▶ Bestätigen Sie alle Eingaben und folgen Sie den Anweisungen in der App.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das WLAN-Signal in dem Anwendungsraum des Klimagerätes ausreichend stark ist.
- ▶ Wählen Sie Ihr 2,4 GHz WLAN-Netz aus und geben Sie das Passwort ein.
- ▶ Drücken und halten Sie die Schaltfläche  auf dem Gerät für 3 Sekunden bis das WLAN-Symbol  im Display zu blinken beginnt.
- ▶ Wenn Sie bisher noch kein Gerät in der MEDION® Life+ App angemeldet haben, tippen Sie auf die Schaltfläche **GERÄT HINZUFÜGEN**. Sollten Sie bereits ein Gerät in der App eingebunden haben, klicken Sie auf die Schaltfläche .
- ▶ Folgen Sie nun den weiteren Anweisungen in der App, um die Verbindung herzustellen.

## 9. Fehlerbehebung

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.



Wartungs- und Reparaturarbeiten am Kältemittelkreislauf nur durch eine Fachkraft nach Herstellervorgaben durchführen lassen.

Für Reparaturanweisungen kontaktieren Sie den Service. Komponenten dürfen nur durch identische Reparaturteile ersetzt werden.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.	Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein.
	Die Schutzkontaktsteckdose ist defekt.	Überprüfen Sie die Schutzkontaktsteckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig / zu hoch.	Die Raumtemperatur sollte zwischen 5 bis 35 °C liegen.
	Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Kühltemperatur.	Ändern Sie die eingestellte Temperatur.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig für den Entfeuchtungsmodus.	Für den Entfeuchtungsmodus muss die Raumtemperatur mehr als 17°C betragen.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien sind nicht richtig eingelegt.	Legen Sie die Batterien korrekt ein.
	Sie sind weiter als 5 Meter von dem Gerät entfernt.	Verringern Sie die Distanz zum Gerät.
	Der Weg zwischen Fernbedienung und Infrarotsensor ist nicht frei.	Entfernen Sie das Hindernis.
	Die Fernbedienung ist nicht auf den Sensor gerichtet.	Richten Sie die Fernbedienung richtig aus.
	Die Batterien sind leer.	Ersetzen Sie die Batterien.
Das Gerät kühlt nicht richtig.	Fenster oder Türen sind geöffnet, sodass warme Luft in den Raum gelangen kann.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Die Filter sind stark verschmutzt.	Reinigen Sie die Filter wie unter „Filter reinigen“ beschrieben.
	Die Luftauslassöffnung ist blockiert.	Lassen Sie mindestens 50 cm in allen Richtungen Platz um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
	Der Betriebsmodus und die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie den Betriebsmodus und die Temperatur auf den korrekten Wert ein.
	Der Abluftschlauch ist nicht korrekt montiert.	Montieren Sie den Abluftschlauch ordnungsgemäß.
Wasser tritt aus dem Gerät aus.	Überlaufen beim Bewegen des Geräts.	Leeren Sie den Wasserbehälter vor dem Transport.
	Kondensatabflussschlauch geknickt.	Begradigen Sie den Kondensatabflussschlauch.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät ist sehr laut.	Das Gerät steht auf einer unebenen Oberfläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine harte glatte Oberfläche.
	Es sind lose, vibrierende Teile vorhanden.	Sichern und befestigen Sie die Teile.
	Das Geräusch klingt wie fließendes Wasser.	Lärm entsteht durch strömendes Kältemittel. Das ist normal.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Der Kühlmodus-Schutz ist aktiv.	Schalten Sie das Gerät aus und warten 3 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten.
	Der Überhitzungsschutz ist aktiv.	
Fehleranzeige E0	Kommunikationsfehler zwischen Haupt-PCB und Display-PCB	Überprüfen Sie die Kabel auf Beschädigungen.
Fehleranzeige E1	Ausfall des Umgebungstemperatursensors	Überprüfen Sie den Anschluss. Temperatursensor reinigen oder ersetzen. Ggf. Service kontaktieren.
Fehleranzeige E2	Ausfall des Spulentemperatursensors	Überprüfen Sie den Anschluss. Temperatursensor reinigen oder ersetzen. Ggf. Service kontaktieren.
Fehleranzeige Ft	Kondensatwasser Füllstand zu hoch	Entleeren Sie die integrierte Auffangwanne, indem Sie den Verschluss an der Kondensatabflussöffnung entfernen und Kondensatwasser in einen geeigneten Wasserauffangbehälter ablaufen lassen.

## 10. Reinigung

DE

FR

NL

ES

IT



### WARNUNG!

#### Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten ins Gerät dringen.



### WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr!

Es bestehen Schnittgefahren durch Kontakt mit scharfkantigen Rotorblättern im Innern des Gehäuses.

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander, um die Rotorblätter zu reinigen.





### HINWEIS!

#### Geräteschaden!

Unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln an dem Gerät kann zur Beschädigung der Oberflächen führen.

- Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche und/oder Beschriftung des Geräts beschädigen können.
- Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel und keine harten Schwämme.

- 
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder , um das Gerät auszuschalten.
  - ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
  - ▶ Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, feuchten Tuch oder einem weichen, dünnen Küchentuch.
  - ▶ Befeuchten Sie das Tuch mit milden Seifenwasser, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.
  - ▶ Trocknen Sie das Gehäuse sorgfältig ab, bevor Sie das Gerät einschalten.

## 10.1. Filtersiebe reinigen





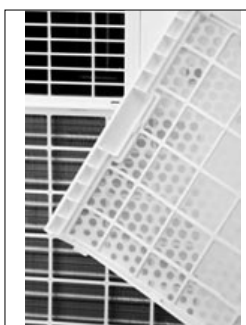
### HINWEIS!

#### Geräteschaden!

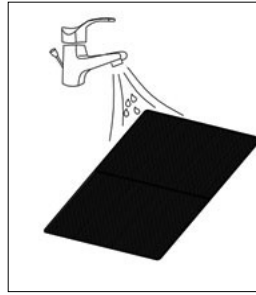
Staub sammelt sich auf den Filtersieben und schränkt den Luftstrom ein. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Gerätes. Bei übermäßiger Staubansammlung kann der Filter blockiert werden und es können Sachschäden am Gerät entstehen.

- Reinigen Sie die Filtersiebe regelmäßig (mindestens alle 2 Wochen), wie nachfolgend beschrieben.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne eingesetzte Filtersiebe, da sonst der Verdampfer im Inneren verunreinigt werden kann.

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder , um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Entfernen Sie das obere und untere Filtersieb aus dem Gerät.
- ▶ Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub aus den Filtersieben zu saugen.



- 
- ▶ Drehen Sie die Filtersiebe um und spülen Sie die Filtersiebe unter fließendem Wasser aus. Lassen Sie das Wasser in entgegengesetzter Richtung des Luftstroms durch den Filtersieb laufen.



**DE**

FR

NL

ES

IT

- ▶ Legen Sie die Filtersiebe beiseite und lassen Sie sie vollständig an der Luft trocknen.



**WARNUNG!**

**Verletzungsgefahr!**

Es bestehen Schnittgefahren durch Kontakt mit der scharfkantigen Verdampferoberfläche beim Einsetzen der Filtersiebe.

- Berühren Sie nicht die scharfkantige Verdampferoberfläche mit bloßen Händen.

- ▶ Setzen Sie die getrockneten Filtersiebe wieder in das Gerät ein.

---

## 11. Außerbetriebnahme und Lagerung

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, muss das Gerät gereinigt und vollständig getrocknet sein.








### HINWEIS!

#### Geräteschaden!

Der Verdampfer im Geräteinneren muss vor dem Lagern getrocknet werden, um Bauteilbeschädigungen oder Schimmelbildung zu vermeiden.

■ Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stellen Sie das Gerät zum Trocknen mehrere Tage an einen trockenen, gut belüfteten Ort oder lassen Sie das Gerät durch den Betriebsmodus Lüften einige Stunden trocknen, bis der Kondensatabfluss trocken ist.

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN**, um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Wählen Sie den Lüftermodus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte  leuchtet.
- ▶ Lassen Sie das Gerät im Lüftermodus für einige Stunden laufen, damit es von innen vollständig trocknet.
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN**, um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Entfernen Sie den Abluftschlauch und das Fensterkit.
- ▶ Entnehmen und reinigen Sie die Filtersiebe und lassen sie diese anschließend vollständig austrocknen.
- ▶ Setzen Sie die Filtersiebe wieder in die dafür vorgesehenen Rahmen im Gehäuse ein.
- ▶ Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus.
- ▶ Bewahren Sie das Gerät samt Zubehör möglichst in der Originalverpackung an einem dunklen, belüfteten, trockenen und frostfreien Innenraum auf.
- ▶ Lagern Sie das Gerät in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Quellen (z. B. offene Flammen, Gasgerät oder elektrische Heizung).

## 12. Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



### GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung

---

der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



#### **GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)**

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



#### **BATTERIEN**

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

## 13. Technische Daten

DE

FR

NL

ES

IT

Klimagerät	
Modell	MD 37672
Inverkehrbringer	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland
Handelsregister-Nummer	HRB 13274
Spannungsversorgung	AC 220-240 V~ 50 Hz
Nennleistungsaufnahme	780 Watt
Sicherung	3,5 A
Kühlleistung	7000 BTU
Kältemittel	R290
Kältemittelmenge	120 g
Leistungsstufen	2
Maximale Raumgröße	ca. 25 m <sup>2</sup>
Luftdurchsatz	290 m <sup>3</sup> /h
Entfeuchtungsleistung	ca 0,8 l/h
Abmessungen (BxHxT)	31,5 x 70 x 31 cm
Gewicht	ca. 20 kg
Betrieblautstärke	< 65 dB(A)
Fernbedienung	2 x Micro Batterien, Typ AAA LR03 1,5 V (im Lieferumfang enthalten) Reichweite: ca. 6 m

## 14. Produktdatenblatt

	Symbol	Wert	Einheit
Herstellerbezeichnung	MD 37672		
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	$P_{\text{rated}}$	2,05	kW
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	$P_{\text{rated}}$	--	
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	$P_{\text{EER}}$	0,780	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	$P_{\text{COP}}$	--	
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EERd	2,6	
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	COPd	--	
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus	$P_{\text{TO}}$	--	
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	$P_{\text{SB}}$	0,5	W
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanal-Raumklimageräten (getrennte Angabe für Kühlbetrieb und Heizbetrieb)	$Q_{\text{SD}}$	0,778	kWh/h
Schalleistungspegel	$L_{\text{WA}}$	65	dB(A)
Treibhauspotenzial	GWP	3	
Kontaktadresse für weitere Informationen:	MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany		

---

## 15. EU-Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG (und Öko-Design Verordnung 2011/626)
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## 16. Datenschutzerklärung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com) unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG ( Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

## 17. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.  
Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
☎ 0201 22099-333	
Serviceadresse	
<b>MEDION AG</b> <b>45092 Essen</b> <b>Deutschland</b>	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
<b>MEDION Service Center</b> <b>Franz-Fritsch-Str. 11</b> <b>4600 Wels</b> <b>Österreich</b>	

**DE**

FR

NL

ES

IT

Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	① 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Schweiz</b>	
Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	① 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	① 34-20 808 664
Serviceadresse	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Die Niederlande</b>	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.